

詞話叢編
續編
【四】

朱崇才 編纂

人民文學出版社

朱崇才 編纂

詞話叢編續編

【四】

人民文學出版社

閨秀詞話

近・雷 璫 雷 城輯

《閨秀詞話》四卷，近代雷璫、雷城輯，有乙卯（一九一五年）自序。據該序，是書輯於甲寅（一九一四年）夏，成於乙卯。有掃葉山房石印本。今據該本錄入。璫、城，松江人。

近・雷 璫 雷 城 閨秀詞話

閨秀詞話目錄

自序……………二二三〇

卷一

一	楊升庵夫人黃氏……………	二二三二	一四	無錫顧文婉……………	二二三八
二	徐媛〔漁家傲〕……………	二二三二	一五	湯婉生……………	二二三八
三	林鴻紅橋唱和……………	二二三二	一六	浦合仙女士……………	二二三九
四	廣陵女子徐元端……………	二二三三	一七	冷女史蕙貞……………	二二三九
五	宋岳州徐君寶妻……………	二二三四	一八	關山夜半斷人行……………	二二四〇
六	王瓊奴……………	二二三四	一九	嘉興沈祐之……………	二二四〇
七	上元張燈詞……………	二二三四	二〇	梁溪堵進士女綺齋……………	二二四〇
八	朱淑真……………	二二三五	二一	沈宜修……………	二二四一
九	徐湘蘋……………	二二三五	二二	放翁妾……………	二二四一
一〇	黃比部夫人……………	二二三六	二三	順天方玉坤女史……………	二二四一
一一	金沙王朗……………	二二三六	二四	宋牧仲《楓香詞》……………	二二四二
一二	虞山吳永汝……………	二二三七	二五	王素音……………	二二四二
一三	康鄰……………	二二三八	二六	陳烈婦纫蘭……………	二二四二
			二七	楊芸……………	二二四三
			二八	長洲李佩金……………	二二四四

二九	爲人作書與婦	二二四五
三〇	集詞	二二四五
三一	山陽蘇佩囊	二二四六
三二	顧翎	二二四七
三三	仁和孫秀芬	二二四八
三四	沈善寶	二二四九
三五	仁和陳嘉	二二五〇
三六	新建女子曹慎儀	二二五一
三七	鄭蓮	二二五一
三八	圓圓《舞餘詞》	二二五二
三九	梁德繩	二二五二
四〇	孫蘭友〔沁園春〕	二二五三
四一	蘭友小詞	二二五四
四二	龔夫人	二二五四
四三	玉亭女史	二二五五
四四	玉亭詞	二二五五
四五	山陰王雅三	二二五五
四六	常熟歸佩珊夫人	二二五六

四七	楊繼端	二二五七
四八	陳無垢女史	二二五八
四九	范伯子繼妻	二二五八
五〇	宜興蔣萼	二二五九
五一	吳門葛秀英	二二五九
五二	閨媛填傳奇	二二六〇

卷二

一	金壇女史吳香輪	二二六一
二	馮雲伯夫人李琬	二二六二
三	葛宜	二二六二
四	龍潔	二二六二
五	無錫女士薛瓊	二二六三
六	甘泉江瑛	二二六三
七	陳相國夫人徐湘蘋	二二六四
八	丁定甫大令之女靜蘭	二二六四
九	仁和鍾眉令女史	二二六五
一〇	常熟宗婉	二二六五

一一	周詒繁	二二六	二九	錢斐仲	二二七七
一二	新建夏盟人	二二六七	三〇	趙棻	二二七八
一三	秦清芬〔鷓鴣天〕	二二六八	三一	葛秀英女史	二二七九
一四	陽湖楊蘊蓀女史	二二六八	三二	無名氏《閨秀詞話》	二二八〇
一五	虞山錢咀霞女史	二二六九	三三	北方無四聲之辨	二二八〇
一六	松江張聯芳女史	二二七〇	三四	蕭恆貞	二二八一
一七	夢芙女史《倦繡詩餘》	二二七〇	三五	常州陳靜英女史	二二八一
一八	盤珠	二二七〇	三六	張文若女史	二二八二
一九	武陵王夢湘	二二七一	三七	吳清蕙	二二八二
二〇	張氏《毘陵四女集》	二二七二	三八	南海吳尚熹	二二八三
二一	婉紉〔高陽臺〕	二二七三	三九	陸蒨	二二八三
二二	《緯青詞》	二二七三	四〇	如皋熊澹仙夫人	二二八四
二三	《餐楓館詞》	二二七四	四一	吳藻	二二八四
二四	錢塘沈湘佩女史	二二七五	四二	許香濱女史	二二八五
二五	孟緹女史《沉蘭詞》	二二七五			
二六	錢唐關鐸	二二七六	卷三		
二七	《夢影樓詞》	二二七六	一	被翻紅浪	二二八七
二八	秋芙之妹侶瓊	二二七七	二	吳江陳佩忍	二二八七

三	桐城張令儀	二二八八	二一	真州方彥珍	二二九七
四	蓉湖女子	二二八九	二二	虞山殷莖仙女史	二二九八
五	長洲沈散花女士	二二八九	二三	楊芬若《綰春樓詞話》	二二九九
六	仁和孫碧梧女士	二二八九	二四	無名氏詞話	二二九九
七	吳江沈宛修女士	二二九〇	二五	孫碧梧女史《香筠詞》	二二九九
八	散花女士	二二九〇	二六	女史小令單詞	二二〇〇
九	江碧岑女史	二二九一	二七	碧梧〔蘇幕遮〕	二二〇一
一〇	錢塘凌茵沅女史	二二九一	二八	畢秋帆姬人張霞城	二二〇一
一一	趙佩芸女史	二二九二	二九	冒氏閨秀	二二〇二
一二	宋太學上舍鄭文妻	二二九二	三〇	冒德娟	二二〇二
一三	易祓妻	二二九三	三一	冒文蕙	二二〇三
一四	華亭張清河女史	二二九三	三二	冒文衛	二二〇三
一五	王婉儀〔滿江紅〕	二二九三	三三	鄧繁禎女士	二二〇三
一六	仁和趙我佩女士	二二九四	三四	高紉蘭女士	二二〇四
一七	沈伯虔《松籟閣詩餘》	二二九五	三五	黃甌碧	二二〇四
一八	吳縣女史許靡	二二九六	三六	呂氏三姊妹	二二〇五
一九	長洲吳冰仙	二二九六	三七	語溪徐自華	二二〇五
二〇	義甯某女	二二九七	三八	秦碧憐	二二〇六

三九	賈似道女·····	二二〇七	六	曲園先生孫女俞慶曾·····	二二一八
四〇	眼波纔動被人猜·····	二二〇八	七	上海張綠筠女士·····	二二一九
四一	李因·····	二二〇八	八	吳佩鑲女史〔鎖窗寒〕·····	二二一九
四二	任玉卮·····	二二〇八	九	常熟江閭仙女史·····	二二二〇
四三	曹玉雨《擲芳館詞》·····	二二〇九	一〇	鄒佩蘭女史·····	二二二〇
四四	寶祐間余淑柔·····	二二一〇	一一	吳門葛蕙生蘭生·····	二二二一
四五	餐霞女士·····	二二一〇	一二	揚州西鄉農家女·····	二二二一
四六	女史葉妙明·····	二二一一	一三	蔡步仙女史·····	二二二二
四七	錢唐袁紫卿女史·····	二二一二	一四	長樂梁蓉函女史·····	二二二三
四八	談印梅·····	二二一二	一五	吳縣曹宜仙女史·····	二二二三
四九	錢唐凌祉媛女史·····	二二一三	一六	毗陵錢冠之女史·····	二二二三
五〇	當爐馮絃·····	二二一三	一七	魯山孫湘笙女史·····	二二二四
卷四			一八	丹徒陳警亭·····	二二二四
一	納蘭容若妾·····	二二一五	一九	文道義素君唱和·····	二二二五
二	呂采芝女史·····	二二一五	二〇	王貞儀·····	二二二五
三	伍蘭儀女史·····	二二一六	二一	陽湖陸蓉佩女士·····	二二二六
四	合肥李夫人《飲露詞》·····	二二一六	二二	錢玉爰女史·····	二二二七
五	俞曲園先生次女·····	二二一七	二三	左韵卿夫人·····	二二二七

二四	華陽曾懿	二二三八
二五	張慶青	二二二八
二六	張襄	二二二九
二七	林少君	二二二九
二八	陸鳳池	二二三〇
二九	幼卿	二二三〇
三〇	婦人能文詞者	二二三一
三一	易安〔點絳脣〕	二二三一
三二	陽湖左芙江女士	二二三二
三三	賀雙卿	二二三二
三四	葉紉紉	二二三三
三五	葉小鸞	二二三四
三六	吉水朱遠山	二二三五
三七	錢雲儀女史	二二三五
三八	虞山屈宛仙	二二三六

三九	季蘭韵	二二三七
四〇	金匱鄧慧珏女史	二二三七
四一	錢唐鄭蘭孫	二二三八
四二	阮文達女孫媚川女史	二二三八
四三	沈孟雅	二二三九
四四	錢季蘋《綠夢軒遺詞》	二二四〇
四五	屈蕙纈女史	二二四〇
四六	漢壽黃易瑜	二二四一
四七	劉絮窗女史	二二四一
四八	雙湖夫人董氏	二二四二
四九	旌德呂氏	二二四二
五〇	宋女士閨情詞	二二四三
五一	嶺南王蘊文女士	二二四三
五二	丹徒包蘭瑛夫人	二二四四

自序

古今閨秀能詩者，究不敵男子之多，而專輯閨秀詩話，尤如麟角鳳毛，寥寥不易覯。歷覽記載，惟金匱楊蕊雲女士，嘗輯古今閨秀詩話爲《金箱荃說》，陳雲伯大令爲之序。丹徒王碧雲女士，著有《愛蘭軒名媛詩話》八卷。錢塘沈湘佩女士，著有《名媛詩話》，未詳卷數。以閨秀而輯閨秀詩話，不可謂非美談，惜乎卷帙不富，書亦不甚流傳，訪之故家，求之書肆，無由得其原書而讀之。昔櫟下老人有言，婦人女子之詩最易傳播，以其爲婦女也，人不求備，不大望焉，故一脫口而詩即傳。斯言也，或亦有所激而然耶。不然，何輯閨秀詩話者，且爲能詩之女士，而竟不能垂之久而傳之遠也。甲寅之夏，足患溼疾甚苦，經月不能步履。鬱伊無聊，時與吾弟君彥，取各家詩集，及筆記詩話諸書，隨意瀏覽，以消永晷。見有涉閨秀之作，則別紙錄之。四方朋好，又時貽書以閨秀詩錄示。或專集，或一二零章斷句，有僅具姓氏者，亦有遺聞逸事足資談柄者。每有所得，輒付管城子記之。不分時代，不限體格，大旨以有清一代閨秀詩爲斷，元明間閨媛名著，偶亦附入焉。閱一年爲乙卯夏，成書十六卷，得閨秀一千三百餘人。另輯《閨秀詞話》四卷，《青樓詩話》二卷。自維譾陋，藏書又少，珠遺滄海，詎能免譏。又況向於詩學，絕少研究，評隲品題，萬難允當。徒以自古迄今，名媛淑女之諧吟咏，工聲律者，咸思以嘔心鏤肝之詞，托諸好事文人，載其一二愜心語，以供知音者之流連吟賞，使名篇佳什，零落散佚，無人焉爲之悉心搜輯，勒成一書，恐不及數十載，文詞錦繡，蕩爲雲烟，而姓氏且不留於人口，後世即有風雅名流，搜求遺佚，而名閨著述渺焉難求，不亦閨媛所傷心，而爲藝林之憾事乎。僕之輯是篇也，何敢自附於著作之林，特以閨秀能詩，古今矜爲韻事，搜遺訂墜，亦冀藉此以廣

其傳。嘗睹前人纂成一書，後之學問淹博、識論高遠者，往往以駁雜誚之，疏陋病之，索瑕尋癥，動遭詬辱。而恕之者，則謂書固不能無疵，然其採輯之勤，記述之富，得因此而窺一代之故實，則亦未始不足供獵取資採擇也。僕之爲是編，其亦此意也夫。至於甄采新詠，補輯遺詩，付之續編，請俟異日。乙卯六月一日松江雷瑑識於娛萱室之北窗下。

閨秀詞話卷一

一 楊升庵夫人黃氏

明楊升庵夫人黃氏，有才情。升庵久戍滇中，夫人寄〔黃鶯兒〕一曲云：『積雨釀春寒。見繁
花，樹樹殘。泥塗滿眼登臨倦，江渡幾灣，雲山幾盤。天涯極目空腸斷，寄書難。無情征雁，飛不到
滇南。』即升庵所謂難得閨中錦字書也。讀者傷之。

二 徐媛〔漁家傲〕

徐媛字小淑，適范副使允臨。卜築天平山，享園亭詩酒之樂。嘗賦〔漁家傲〕云：『板扉小隱
清溪曲。夜月羅浮花覆屋。木籠戛戛搖生穀。莊田熟。桔槔懸向茅檐宿。青山一片芙蓉簇。
林皋逸韵飄橫竹。遠浦輕帆低幾幅。濃睡足。笑看小婦雙鬟綠。』妝點農家，饒有林下風致。

三 林鴻紅橋唱和

福清林子羽鴻，洪武時應召爲膳部員外郎，御試〔龍池春曉〕、〔孤雁〕二詩，名動京師。性脫落，
免歸。娶閩縣張紅橋，才女也，其倡和詩，世多傳之。後子羽之金陵，作〔大江東去〕一闕，留別紅橋。

云：『鍾情太甚，人笑我，到老也無休歇。月露煙雲多是恨，況與玉人離別。軟語叮嚀，柔情婉變，鎔盡肝腸鐵。歧亭把酒，水流花謝時節。』應念翠袖籠香，玉壺溫酒，夜夜銀瓶月。蓄意含嗔多少態，海嶽誓盟都說。此去何之，碧雲春樹合。晚峰千疊。圖將羈思，歸來細與伊說。』紅橋依韵賦別云：『鳳凰山下，玉漏聲，恨今宵容易歇。一曲陽關歌未畢，棲鳥啞啞催別。含怨吞聲，兩行珠淚，漬透千重鐵。柔腸幾寸，斷盡臨歧時節。』還憶浴罷畫眉，夢回携手，踏碎花間月。謾道胸前懷荳蔻，今日總成虛設。桃葉渡頭，河冰千里合。凍雲疊疊。寒燈旅邸，熒熒與誰閒說。』紅橋自子羽去後，獨坐小樓，感念成疾而卒。

四 廣陵女子徐元端

廣陵女子徐元端，工填詞。有入李易安之室者，如『珠簾輕揭。憔悴憐黃葉。忽憶小亭人乍別。正是重陽時節。』『當初一段清秋。平分兩地離愁。』『試向西風寄問，知他還是儂否。』『起來慵向妝臺倚。亂綰凌雲髻。歸期曾說柳青時。鎮日慇懃，只是惱春遲。』『小園昨夜西風劣。吹落漫天雪。』『侍兒佯笑捲簾紗。卻道玉梅已放，滿枝花。』『獨坐數歸期。花影重重日影低。無計徘徊思好句，支頤。除卻春愁沒箇題。閑倚畫樓西。芳草青青失舊堤。猶記當時人去處，依依。紅杏花邊卓酒旗。』『看西風，吹起滿庭碎葉。閉珠戶，獨坐還怯。窗外芭蕉點點，做盡淒切。禁不住芳心欲折。殘燈挑盡，隱隱半明半滅。羅衾祇借香溫熱。今夜裏，這愁腸勝似離別。寬褪了、裙兒幾摺。』

五 宋岳州徐君寶妻

宋岳州徐君寶妻某氏，被擄來杭。其主者數欲犯之。因告曰，俟妾祭謝先夫，然後乃爲君婦不遲也。主者喜諾。即嚴妝焚香，再拜默祝，南向飲泣，題〔滿庭芳〕詞一闕於壁上，投大池中以死。詞曰：『漢上繁華，江南人物，尚遺宣政風流。綠窗朱戶，十里爛銀鈎。一旦刀兵齊舉，旌旗擁、百萬貔貅。長驅入，歌樓舞榭，風捲落花愁。清平三百載，典章文物，掃地俱休。幸此身未北，猶客南州。破鑑徐郎何在，空惆悵、相見無由。從今後，夢魂千里，夜夜岳陽樓。』

六 王瓊奴

王瓊奴，徐荅郎妻也。後荅郎戍邊，有吳指揮者，以計殺之。欲納瓊奴，瓊賦〔滿庭芳〕自誓云：『綵鳳群分，文鴛侶散，紅雲路隔天台。舊時院落，畫棟滿塵埃。謾有玉京離燕，東風裏、似訴悲哀。主人去，捲簾恩重，空屋亦歸來。涇陽憔悴女，不逢柳毅，書信難裁。歎金釵脫股，寶鏡離臺。萬里遼陽郎去，知何日、卻得重回。丁香樹，含花到死，肯共野蒿開。』後鳴于御史，得白其冤，遂自殺。

七 上元張燈詞

宣和間，上元張燈，許士女縱觀。各賜酒一杯。一女竊所飲金杯，衛士見之，押至御前。女誦〔鷓鴣天〕詞云：『月滿蓬壺燦爛燈。與郎携手至端門。貪觀鶴陣笙簫舉，不覺鴛鴦失卻群。』

天漸曉，感皇恩。傳宣賜酒飲杯巡。歸家惟恐公姑責，竊取金杯作照憑。』道君大喜，遂以杯賜之，令衛士送歸。

八 朱淑真

朱淑真，錢唐人。幼警慧，善讀書，工詩，風流蘊藉。嫁市井民家。其夫村惡，淑真不得志，詩多嗟怨，時牽情於才子，竟無知音。悵悵抱悲而死。宛陵魏端禮爲之輯其詩詞，名曰《斷腸集》。其詞多柔媚，獨《送春》一詞，頗疎俊可喜。詞云：『樓外垂楊千萬縷。欲係青春，少住春還去。猶自風前飄柳絮。隨春且看歸何處。滿目山川聞杜宇。便做無情，莫也愁人苦。把酒送春春不語。黃昏卻下瀟湘雨。』相傳淑真有《元夜》（生查子）詞云：『去年元夜時，花市燈如畫。月上柳梢頭，人約黃昏後。今年元夜時，月與燈依舊。不見去年人，淚濕春衫袖。』楊升庵《詞品》云：『詞則佳矣。良人婦女所宜耶。』王漁洋云：『此詞見《歐陽文忠集》一百三十一卷，不知何以訛爲朱氏作，世遂以此詞疑淑真失婦德。紀載不可不慎也。』

九 徐湘蘋

徐湘蘋名燦，海甯陳相國之遴賢配，著《拙政園詩餘初集》。小詞絕佳。南宋以來，閨房之秀，一人而已。其詞娣視淑真，姒畜清照。至道『是愁心春帶來，春又歸何處』，又『衰楊霜遍灞陵橋』。

(二) 苦，原作『意』，失韵，據《全宋詞》改。

何處是前朝』等語，纏綿辛苦，兼撮屯田、淮海諸勝。又《感舊》二首（西江月）云：『翦燭閒思往事，看花尚紀春遊。侯門東去小紅樓。曾共翠蛾杯酒。聞說傾城尚在，可如舊日風流。忽忽彈指十三秋。怎不教人白首。』《水龍吟》云：『合歡花下流連，當時曾向君家道。悲歡轉眼，花還如夢，那能長好。真箇而今，台空花盡，亂煙荒草。算一番風月，一番花柳，各自鬪，春風巧。休歎花神去杳。有題花、錦箋香藁。紅英舒卷，綠陰濃淡，對人猶笑。把酒微吟，譬如舊侶，夢中重到。請從今秉燭，看花切莫，待花枝老。』

一〇 黃比部夫人

黃比部夫人甫映綠，字湘青，有詩名，亦工詞。有《題周絡隱坐月浣花圖》（滿江紅）詞一闕云：『彼美人兮，宛相對、嫋嫋欲下。恰此夕、月華如洗，花枝低亞。盼到圓時仍未滿，看當開半還愁謝。與花神月姊細商量，歸來罷。憐嫩蕊，銀瓶瀉。迴清影，晶簾掛。奈晚妝猶怯，鏡臺初架。二十餘年芳草恨，兩三更後長吁夜。幾時將、絡秀舊心情，呼兒話。』

一一 金沙王朗

金沙王朗，學博次回女也。學博以香奩豔體，盛傳吳下。朗亦生而夙悟，詩歌書畫，靡不精工。尤長小詞，爲古今絕調。生平著撰甚多。兵火以來，便成遺失，惟傳其《浪淘沙》（閨情）三首。其一云：『幾日病淹煎。昨夜遲眠。強移心緒鏡臺前。雙鬢淡烟低□滑，自也生憐。不貼翠花鈿。懶易衣鮮。碧油衫子褪紅邊。爲怯遊人如蟻擁，故揀陰天。』其二云：『疎雨滴青簫。花壓重

檐。繡闌人倦思懨懨。昨夜春寒眠不足，莫捲湘簾。

羅袖護摻摻。怕拂妝奩。獸爐香倩侍兒

添。爲甚双蛾長翠鎖，自也憎嫌。『其三云：』斜倚鏡臺前。長歎無言。菱花蝕彩個人薦。分付侍兒收拾去，莫拭紅綿。

滿砌小榆錢。難買春還。若爲留住豔陽天。人去更兼春去也，煩惱無邊。』才致如許，真所謂卻扇一顧，傾城無色矣。又有『春愁』〔浣溪紗〕詞，前段云：『抱月懷風繞夜堂。看花寫影上紗窗。薄寒春懶被池香。』說者謂『抱月懷風』四字，非溫尉、韋相不能爲也。『綠肥紅瘦』，何足言警。又有詞云：『昨夜睡濃兼好夢，一身春懶起還遲。』亦是好句。按朗適梁溪秦氏，父彥泓任楚中學博，朗集唐以錢其行，中有『君向瀟湘我向秦』之句，可謂雅尚。又有『學繡青衣間刺鳳，自把金針，代補翎毛空』一詞，才思雕妍，殊爲巧妙。

一二 虞山吳永汝

虞山吳永汝，字小法。母故某尚書姬也。七歲善琴箏，十歲工詞翰。樂府詩歌，一見即能詮識，人有霍王小女之目。其母携之毘陵。十二而字鄒大。後爲雀角所阻。見其〔訣別詞〕有云：『質如蒲柳，敢偶姬姜；年豈桑榆，忍甘駟僮。念一生其已矣，將九死以何之。』其〔如夢令〕一闕云：『簾外一枝花影。月到花梢陰冷。夜坐穗燈消，寂寂小窗寒寢。夢醒。夢醒。重把離愁細整。』又〔蝶戀花〕半闕云：『傷心只怕天公遠。好運何時，薄命應須轉。西鄰姊妹閒相勸。抽箋步入桐陰院。』餘俱楚楚可誦。鄒大有〔惜分飛〕四十四闕，并製序以悼之。